とおかまちドリーム ~元気に未来へ~

- **2 TOKAMACHI NOW** 感じてください、十日町市のいま。
- 4 ART in TOKAMACHI 大地の芸術祭「自然との共生 |を現代アートで世界に発信
- 6 特集 TOKAMACHI ~Dreams come true~ 「十日町 ひと・ゆめ・みらい」
 - 1.【子どもたちと子育て世代への支援】 発達支援センター「おひさま」 子どもたちのすこやかな育ちを応援する夢の学校にしたい。
 - 2.【産業振興・モノづくり】株式会社スタックス 品質と信頼で業務を広げて全国の市場で活躍するのが夢。
 - 3.【農業の振興・伝統野菜のブランド化】城之古青菜生産組合 先人たちがつなげてくれた農の伝統を未来へと守り続けます。
 - 4.【まちづくり・地域づくり】NPO法人十日町市地域おこし実行委員会・NPO法人にぎわい「まちなか」も「山間地」も元気に未来へ。
- 14 Made in TOKAMACHI 13 「十日町市の名物コレクション13」 ふるさとの香りがする名物が勢揃い!
- 16 とおかまち流まちづくり
 - 1.人にやさしいまちづくり [子育て支援・健康・福祉対策] 「人と人の絆の大切さを心に刻んで」
 - 2.活力ある元気なまちづくり [観光・交流] 「窓涛の人の流れを生む交流都市を目指して」 活力ある元気なまちづくり [文化・スポーツ] 「文化とスポーツで全国へ世界へ発信」 活力ある元気なまちづくり [産業]
 - 「十日町市のポテンシャルを最大限生かして」
 - 3.安全・安心なまちづくり [生活・医療・環境] 「みんなの笑顔を支えていくために」
 - 4.まちづくりの実現のために [行財政改革・協働のまちづくり] 「すべては市民のために」
- 28 International Exchange of TOKAMACHI CITY 国際交流 of 十日町市 ◎ 姉妹都市提携 / イタリア コモ市 ◎ サッカー交流 / クロアチア ◎ 日豪交流 / オーストラリア
- 29 五千年のときを越えて、新たな未来へ。 国宝・火焔型±器



地域の魅力は、そこに暮らす人たちがつくり出します。つまり、地域の最大の魅力は「人」です。夢を持った人たちが集まり、いきいきと暮らすことで、魅力的な地域は生まれます。十日町市は、自然と共存しながら営んだ文化と人々の温もりがあふれるまち。そんな素敵なまちに住む、素敵な人たちの素敵な笑顔が、十日町市の一番の宝物です。そして十日町市は、一人ひとりの笑顔の向こうにある、未来、夢、希望を守り育むまちです。さらに、市民、企業、行政が協働して地域に新しい活力をつくることで郷土愛を深め、それを外へと発信することで十日町市のファンを増やし、誇りを持てる「夢かがやくまち十日町市」をつくっていきます。

TOKAMACHI

十日町の・・を伝えます

四季折々の自然と大地の恵みにあふれたこのまちで、市民

が主役のまちづくりがはじまっています。

感じてください、十日町市のいま。



中氏 一人ひとりが 活躍できる このまちが 好きです。





Present-day Tokamachi

Feel it; present-day Tokamachi.

Filled with the bounty of nature in all four seasons, the creation of this city by each citizen has begun.

Tokamachi is a place filled with culture that has been created in coexistence with nature and the warmth of its people. The beautiful smiles of the wonderful people living in such a lovely city are Tokamachi's greatest treasure. We also believe it is important to protect and nurture the future of the dreams and hopes that lie at the heart of those smiles. By creating new attractive traits in the region with the cooperation of the citizens, businesses, and the local government, we hope to increase the number of fans of Tokamachi and deepen the love for the city. By combining all of these efforts, we wish to develop "Tokamachi City: where dreams shine".

体验十日町市的现在。

四季景色优美、自然资源丰富。居民积极投身城市建设。

十日町市是一座与自然共生,充满文化气息与人情味儿的城市。在这座景观优美的城市中,居民们都拥有一颗美丽的心灵,而荡漾在他们脸上的笑容是十日町市的无价之宝。这一朵朵的笑容代表着未来、理想和希望,我们一定要精心哺育和呵护好它们。在办理设过程中,我们将通过居民、企业与行政的协作,创造新的魅力,加深人们的乡土之爱。通过加强对外宣传,增加十日町市的粉丝数量,把十日町市建成一座人们都以生活于此为豪,充满"光辉理想的城市"。

3